

DEUTSCH

RUSSISCH

Guten Morgen	Доброе утро
Guten Tag	Добрый день
Guten Abend	Добрый вечер
Gute Nacht	Спокойной ночи
Hallo	Привет
Herzlich willkommen	Добро пожаловать
Wie komme ich zum Bahnhof?/ Rathaus?/Marktplatz	Как пройти к вокзалу?/Ратуше?/ Рынку?
Kannst du langsamer sprechen?	Вы можете говорить медленнее?
Darf Ich jemanden anrufen?	могу я позвонить кому-нибудь?
Soll Sie jemand begleiten?	Вы хотите, чтобы кто-то сопровождал вас?
Wie geht das?	Как это работает?
Kannst du mir ... geben?/Ich hätte gerne ...	Можешь дать мне ...?/ Я хотел бы...
Wie bitte?	Что, простите?
Gesundheit!	Будьте здоровы!
Ich mag ... (nicht)	Мне (не) нравится
Ich interessiere mich für...	Я интересуюсь...
Entschuldigung!	Извините!
Es tut mir leid.	Мне жаль.
Guten Appetit!	Приятного аппетита!
Sprechen Sie englisch/russisch/ ukrainisch/deutsch?	Вы говорите на английском/русском/ украинском/немецком языках?
Wieviel Uhr ist es?	Который час?
Wer kann mir helfen?	Кто может мне помочь?
Ich kann leider nicht helfen	К сожалению не могу помочь
Wo finde ich einen Supermarkt?	Где я могу найти супермаркет?
Wo ist der nächste Geldautomat?	Где следующий банкомат?
Danke schön/Bitte schön	Спасибо! Добро пожаловать
Ich spreche kein Deutsch	Я не говорю по-немецки
Wie heißt du?/ Ich heiße...	Как тебя зовут? Меня зовут...
Wie viel kostet das?	Сколько это стоит?
Ich verstehe das nicht	Я этого не понимаю

WORTLAUT – RUSSISCH

dobroje utra
dobri djen
dobri wjetschir
spakoinoi notschi
priwet
dabro paschalowat
kak preiti k waksalu? / ratusche? / rynku?
wy moschete gawarit medlenee
magu ja paswanit kamu nibut
wy hatite stoby kto-to saprawaschdal was
kak eta rabotajet
moschesch dat' mne...?/ Ja hatel by ...
Schto, prastite?
Bud'te sdarowy!
mne (ne) ntrawitsa
ja interessujus
iswinite
mne schal (zhal)
prijatnawa appetita
wy gawaritje na angliskom/russkom/ ukrainskom/njemtskom jasiwach
katorij tschas
kto moschet mne pamotsch
k saschaleniju ne mogu pamotsch'
gde ja magu naiti (neiti) supermarket
gde sledujuschij bankomat
spasiba / dabro paschalowat'
ja ne gawarju pa nemetski
kak tebja sawut? / menja sawut
skolka eta stoit
ja etawa ne panimaju

DEUTSCH	UKRAINISCH	WORTLAUT – UKRAINISCH	WORTLAUT – UKRAINISCH IN ENGL. TRANSKRIPTION
Guten Morgen	Доброго ранку	Dobrogo ranku	Dobrogo ranku
Guten Tag	Добрий день	Dobryj den'	Dobryj den
Guten Abend	Добрий вечір	Dobryj wetschir	Dobryj vechir
Gute Nacht	Надобраніч	Nadobranitsch	Nadobranich
Hallo	Вітаю	Witaju	Vitayu
Herzlich willkommen	Ласкаво просимо	Laskawo prosymo	Laskavo prosymo
Wie komme ich zum Bahnhof?/ Rathaus?/Marktplatz	Як пройти до вокзалу? / Ратуші? / Ринку?	Jak projty do woksalu?/ratuschi?/ rynku?	Yak proity do vokzalu?/Ratushi?/ Rynku?
Kannst du langsamer sprechen?	Ви можете говорити повільніше?	Wy moschete govoryty powilnische	Vy mozhete govoryty povilnishe
Darf Ich jemanden anrufen?	можу я зателефонувати комусь?	moschu ja satelefonuwaty komys'?	Mozhu ya zatelefonuwaty komus'?
Soll Sie jemand begleiten?	Ви хочете, щоб вас хтось супроводжував?	Wy chotschete, schtschob vas chtos' suprowodschuwav	Va hochete, shchob vas htos' suprovodzhuvav
Wie geht das?	Як це працює?	Jak tse pratsjue	Yka tse pratsyue?
Kannst du mir ... geben?/Ich hätte gerne ...	Можеш дати мені...?/ Я хотів би...	Moschesch daty meni...? / Ja chotiw by ...	Mozhesch dat' meni ...? / Ya hotiv by ..
Wie bitte?	Що перепрошую?	Schtscho, pereproschuju?	Shcho, pereproshuju?
Gesundheit!	Будьте здорові!	Bud'te sdorowi!	Bud'te zdorovi!
Ich mag ... (nicht)	Мені не подобається	Meni ne podobajetsja	Meni ne podobaetsya
Ich interessiere mich für...	Я цікавлюсь...	Ja tsikawljus'	Ya tsikavlyus'
Entschuldigung!	Вибачте!	Wybatschte	Vybachte
Es tut mir leid.	Мені шкода.	Meni schkoda	Meni skoda
Guten Appetit!	Смачного!	Smatschnogo	Smachnogo
Sprechen Sie englisch/russisch/ ukrainisch/deutsch?	Ви розмовляєте англійською/російською/ українською/німецькою мовами?	Wy rosmowljaete anglijskoju/rossijs'koju/ nimetskoju .. mowoju?	Vy rozmovlyaete angliiskoyu/rossiiskoyu/ nimets'koyu ... movoyu?
Wieviel Uhr ist es?	Котра година?	Kotra godyna?	Kotra godyna?
Wer kann mir helfen?	Хто може мені допомогти?	Chto mosche meni dopomogty?	Hto mozhe meni dopomogty?
Ich kann leider nicht helfen	На жаль, не можу допомогти	Na schal', ne moschu dopomogty	Na zhal', ne mozhu dopomogty
Wo finde ich einen Supermarkt?	Де я можу знайти супермаркет?	De ja moschu snajty supermarket?	De ya mozhu znaity supermarket?
Wo ist der nächste Geldautomat?	Де наступний банкомат?	De nastupnyj bankomat?	De nastupniy bankomat?
Danke schön/Bitte schön	Дякую! Ласкаво просимо	Djakuju! Laskawo prosymo	Dyakuyu! Laskavo prosymo
Ich spreche kein Deutsch	Я не розмовляю німецькою	Ja ne rosmowljaju nimets'koju	Ya ne rozmovlyaju nimets'koyu
Wie heißt du?/ Ich heiße...	Як тебе звати? Мене звати...	Jak tebe swaty?	Yak tebe zvaty?
Wie viel kostet das?	Скільки це коштує?	Skil'ky tse koschtue?	Skilky tse koshtue?
Ich verstehe das nicht	Я цього не розумію	Ja tsjogo ne rozumiju	Ya tsiogo ne rozumiyu